



๙.๖ ความช่วยเหลือที่ผู้รับบำนาญจะได้รับเพิ่มเติม

ผู้ที่มีอายุครบ ๖๕ ปี และอกรับบำนาญ แต่จำนวนเงินบำนาญที่ได้รับไม่เพียงพอ ต่อการเลี้ยงชีพ จะมีสิทธิได้รับความช่วยเหลือในรูปแบบต่างๆ ดังต่อไปนี้

๙.๖.๑ เงินเพิ่มเพื่อที่อยู่อาศัย สำหรับผู้รับบำนาญ (*Bostadstillägg till pensionärer*)

เงินช่วยนี้ จะจ่ายให้กับผู้ที่พักอาศัยอยู่ในประเทศไทย และเป็นผู้ที่ได้รับ....

- บำนาญจากรัฐแบบเต็มจำนวนมาตั้งแต่เมื่อมีอายุครบ ๖๕ ปี
- บำนาญ หรือเงินพิการจากประเทศไทยซึ่งของเขตเศรษฐกิจยุโรป
- บำนาญผู้เป็นหลัก (มีข้อยกเว้นบางอย่าง)

๙.๖.๒ เงินสนับสนุนการยังชีพของผู้สูงอายุ (*Äldreförsörjningsstöd*)

เงินสนับสนุนการยังชีพของผู้สูงอายุ จะให้ต่อผู้ที่อยู่ในวัยรับบำนาญที่ไม่สามารถจัดหาสิ่งจำเป็นอันเป็นหลักของการดำรงชีพได้โดยทางอื่น เป็นผู้ที่พำนักอยู่ในประเทศไทย และมีอายุครบ ๖๕ ปี โดยมีเงื่อนไขว่า ผู้รับบำนาญผู้นั้นได้รับบำนาญ และเงินช่วยเหลือทุกประเภทแล้ว และเมื่อหักค่าเช่าที่มีราคาเหมาะสมสมอกรแล้ว มีเงินเหลือเป็นจำนวนต่ำกว่าการดำรงชีพอันเหมาะสม

๙.๖.๓ ที่พักอาศัยที่จัดเป็นพิเศษ เพื่อผู้สูงอายุ (*Särskilt boende för äldre*)

กฎหมายการบริการสังคม (*Socialtjänstlagen*) ได้กำหนดให้เทศบาลจะต้องจัดทำที่อยู่อาศัยในลักษณะพิเศษ (*särskilda boendeformer*) ที่มีการให้บริการ และการดูแลรักษาให้กับคนชราที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ โดยมีพนักงานดูแล (*vårdbiträden*) ผู้ช่วยพยาบาล (*undersköterskor*) พยาบาล (*sjuksköterskor*) ซึ่งจะแตกต่างจากที่อยู่อาศัยของคนชรา เช่น แฟลตผู้สูงอายุ (*seniorlägenheter*) และแฟลตคนชรา (*pensionärslägenheter*) ที่มีอยู่ทั่วไปในตลาดที่พักอาศัย

ผู้สูงอายุที่จะไปอยู่ที่บ้านพักดังกล่าว จะต้องได้รับอนุญาตจากฝ่ายบริการสังคม ของเทศบาลที่ตนพักอาศัยอยู่ก่อน และผู้สูงอายุสามารถยื่นขอ “เงินเพิ่มค่าที่อยู่อาศัยสำหรับผู้รับบำนาญ (*Bostadstillägg för pensionärer-BTP*)” ได้จาก หน่วยราชการบำนาญ (*Pensionsmyndigheten*)

ขอข้อมูลเพิ่มเติมได้จาก ฝ่ายบริการสังคมของเทศบาล

๙.๖.๔ การให้บริการในบ้านพัก (*Hemtjänst*)

การให้บริการในบ้านพัก เป็นการรวมการให้ความช่วยเหลือ และบริการต่าง ที่จัดให้กับผู้ที่จำเป็นต้องได้รับความช่วยเหลือที่บ้านพักของตน อันเนื่องมาจากป่วย หรือสมรรถภาพเสื่อมถอย

ที่พักนี้ หมายถึงที่พักแบบธรรมด้า และที่พักแบบพิเศษ โดยอาจเป็นความช่วยเหลือด้านต่างๆ เช่น การดูแลร่างกายเป็นการส่วนตัว การดูแลที่พักอาศัย การติดตั้ง



ลัญญาณแจ้งเหตุ การจัดส่งอาหารให้ เป็นต้น เจ้าหน้าที่ผู้ให้ความช่วยเหลือคือ เจ้าหน้าที่รักษาพยาบาล และพนักงานดูแล

การให้บริการในบ้านพัก เทศบาลจะเรียกเก็บค่าบริการ โดยคำนึงถึงความสามารถในการจ่ายของผู้รับบริการ ค่าบริการสูงสุดที่เทศบาลได้รับอนุญาตให้เรียกเก็บได้นี้ อย่างสูงจะต้องไม่เกินเดือนละ ๑,๖๙๖ โครนาสวีเดน (ค.ศ.๒๐๑๑)

ติดต่อขอรับบริการแบบนี้ โดยการขึ้นคำร้องต่อฝ่ายบริการสังคมของเทศบาล

๕.๖.๔ บริการด้านการเดินทาง และการให้บริการด้านการเดินทางทั่วประเทศ (*Färdtjänst och riksfärdtjänst*)

ผู้ที่มีความยากลำบากมากในการใช้การคมนาคมสาธารณะเพื่อเดินทาง ด้วยเหตุผลทางสุขภาพ หรือสมรรถภาพเสื่อมถอย สามารถใช้บริการด้านเดินทางของเทศบาลได้ นั่นคือการใช้รถแท็กซี่ หรือรถที่จัดไว้เป็นพิเศษสำหรับการเดินทางในท้องถิ่น

บริการด้านนี้สามารถใช้ได้กับการเดินทางที่เป็นเรื่องส่วนตัว และการเดินทางกรณีอื่น เช่น การเดินทางไปกลับที่ทำงาน ร้านค้า โรงพยาบาล โรงพยาบาล รวมทั้งการไปหาเพื่อนและคนรู้จัก บางกรณีสามารถมีเพื่อนร่วมเดินทางให้ด้วย

เทศบาลแต่ละเขตจะเป็นผู้กำหนดระเบียบการใช้บริการด้านนี้

สำหรับการเดินทางออกนอกเขตเทศบาล ก็สามารถทำได้โดยใช้บริการด้านการเดินทางทั่วประเทศ (*Riksfärdtjänst*) ที่สามารถทำได้โดยทางรถไฟ เครื่องบิน หรือแท็กซี่/รถที่จัดไว้เป็นพิเศษ โดยผู้เดินทางต้องรับผิดชอบเองในระดับเท่ากับค่าเดินทางโดยรถไฟ ขั้นสอง อาจมีเพื่อนร่วมเดินทางได้ด้วยโดยไม่ต้องมีค่าใช้จ่าย

๕.๗ องค์กรผู้รับบำนาญ และการให้คำปรึกษา (*Pensionärsorganisationer och råd*)

องค์กรของผู้รับบำนาญ มีอยู่หลายแห่งทั่วไปทั้งประเทศ โดยอยู่ในรูปแบบของสมาคม และสหพันธ์ เช่น องค์กรผู้รับบำนาญแห่งชาติ (*Pensionärernas Riksorganisation - PRO*) ผู้รับบำนาญ สามารถสมัครเข้าเป็นสมาชิกได้ ซึ่งจะได้จากสมุดโทรศัพท์ ภายใต้หัวข้อว่า “สมาคมผู้รับบำนาญ (Pensionärsföreningar)”